

True Worship (3)



(之三)

雅各書 James 1:1-12

真基督徒的標記

The Marks of True Christians

✓ 喜愛神的話

Love God's word

✓ 遵行神的話

Obey God's word

✓ 在試煉中蒙福

Blessed in trials



彼得前書 1 Peter 4: 12-13

試煉

親愛的弟兄啊，有火煉的試驗臨到你們，不要以為奇怪，（似乎是遭遇非常的事）。倒要歡喜。因為你們是與基督一同受苦、使你們在他榮耀顯現的時候、也可以歡喜快樂。

Dear friends, do not be surprised at the painful trial you are suffering, as though something strange were happening to you. But rejoice that you participate in the sufferings of Christ, so that you may be overjoyed when his glory is revealed.

True Worship (3)



(之三)

雅各書 James 1:2-12

雅各書 James 1:2-4

我的弟兄們，你們落在百般試煉中，都要以為大喜樂；因為知道你們的信心經過試驗，就生忍耐。但忍耐也當成功，使你們成全、完備，毫無缺欠。

Consider it pure joy, my brothers, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith develops perseverance. Perseverance must finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything.

雅各書 James 1:5

你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。

If any of you lacks wisdom, he should ask God, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to him.

雅各書 James 1:6-8

只要憑著信心求，一點不疑惑；因為那疑惑的人，就像海中的波浪，被風吹動翻騰。這樣的人不要想從主那裡得什麼。心懷二意的人，在他一切所行的路上都沒有定見。

But when he asks, he must believe and not doubt, because he who doubts is like a wave of the sea, blown and tossed by the wind. That man should not think he will receive anything from the Lord; he is a double-minded man, unstable in all he does.

雅各書 James 1:9-11

卑微的弟兄升高，就該喜樂；富足的降卑，也該如此；因為他必要過去，如同草上的花一樣。太陽出來，熱風颳起，草就枯乾，花也凋謝，美容就消沒了；那富足的人，在他所行的事上也要這樣衰殘。

The brother in humble circumstances ought to take pride in his high position. But the one who is rich should take pride in his low position, because he will pass away like a wild flower. For the sun rises with scorching heat and withers the plant; its blossom falls and its beauty is destroyed. In the same way, the rich man will fade away even while he goes about his business.

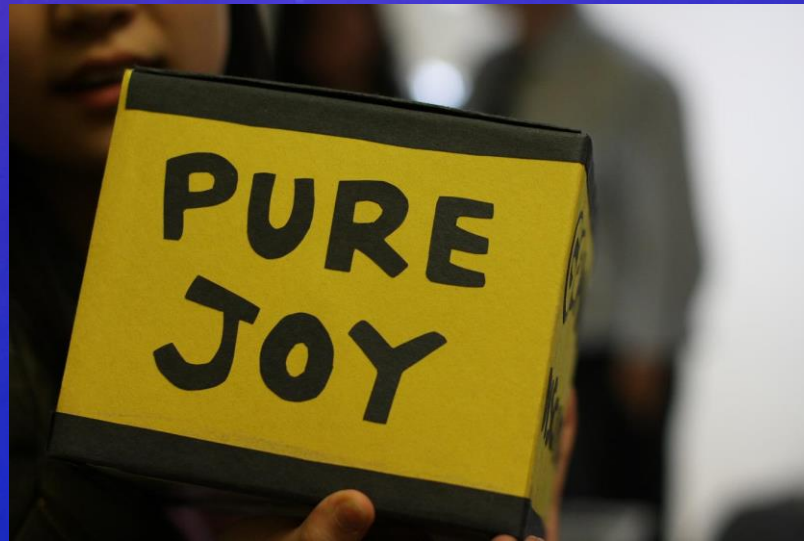
雅各書 James 1:12

忍受試探的人是有福的，因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕，這是主應許給那些愛他之人的。

Blessed is the man who perseveres under trial, because when he has stood the test, he will receive the crown of life that God has promised to those who love him.

真基督徒 在試煉中有大喜樂

True Christians
Receive Pure Joy in Trials



雅各書
James 1:2-4

雅各書 James 1:2-4

我的弟兄們，你們落在百般試煉中，都要以為大喜樂；因為知道你們的信心經過試驗，就生忍耐。但忍耐也當成功，使你們成全、完備，毫無缺欠。

Consider it pure joy, my brothers, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith develops perseverance. Perseverance must finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything.

羅馬書 Romans 5: 1-2

試煉

我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督得與神相和。我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望神的榮耀。

Therefore, since we have been justified through faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom we have gained access by faith into this grace in which we now stand. And we rejoice in the hope of the glory of God.

羅馬書 Romans 5: 3-5

試煉

不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的；因為知道患難生忍耐，忍耐生老練，老練生盼望；盼望不至於羞恥，因為所賜給我們的聖靈將神的愛澆灌在我們心裡。

Not only so, but we also rejoice in our sufferings, because we know that suffering produces perseverance; perseverance, character; and character, hope. And hope does not disappoint us, because God has poured out his love into our hearts by the Holy Spirit, whom he has given us.

真基督徒 在試煉中得智慧

True Christians
Receive the Wisdom in Trials



雅各書
James 1:5-8

雅各書 James 1:5

你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。

If any of you lacks wisdom, he should ask God, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to him.

雅各書 James 1:6-8

只要憑著信心求，一點不疑惑；因為那疑惑的人，就像海中的波浪，被風吹動翻騰。這樣的人不要想從主那裡得什麼。心懷二意的人，在他一切所行的路上都沒有定見。

But when he asks, he must believe and not doubt, because he who doubts is like a wave of the sea, blown and tossed by the wind. That man should not think he will receive anything from the Lord; he is a double-minded man, unstable in all he does.

詩篇 Psalms 119: 71

試煉

我受苦是與我有益，為要使我學習你的律例。

It was good for me to be afflicted
so that I might learn your decrees.



真基督徒 盼望得到生命的冠冕

**True Christians
Receive the Crown of Life**

**You Will Receive
A Crown of Life**

James 1:12-15



雅各書

James 1:9-12

雅各書 James 1:9-11

卑微的弟兄升高，就該喜樂；富足的降卑，也該如此；因為他必要過去，如同草上的花一樣。太陽出來，熱風颳起，草就枯乾，花也凋謝，美容就消沒了；那富足的人，在他所行的事上也要這樣衰殘。

The brother in humble circumstances ought to take pride in his high position. But the one who is rich should take pride in his low position, because he will pass away like a wild flower. For the sun rises with scorching heat and withers the plant; its blossom falls and its beauty is destroyed. In the same way, the rich man will fade away even while he goes about his business.

雅各書 James 1:12

忍受試探的人是有福的，因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕，這是主應許給那些愛他之人的。

Blessed is the man who perseveres under trial, because when he has stood the test, he will receive the crown of life that God has promised to those who love him.

箴言 Proverbs 17: 3

試煉

鼎為煉銀，爐為煉金；
惟有耶和華熬煉人心。

**The crucible for silver and the
furnace for gold, but the LORD
tests the heart.**



撒加利亞書 Zechariah 13: 9

試煉

我要使這三分之一經火，熬煉他們，如熬煉銀子；試煉他們，如試煉金子。他們必求告我的名，我必應允他們。我要說：這是我子民。他們也要說：耶和華是我們的神。

This third I will bring into the fire; I will refine them like silver and test them like gold. They will call on my name and I will answer them; I will say, 'They are my people,' and they will say, 'The LORD is our God.'"

瑪拉基書 Malachi 3: 2-3

試煉

他來的日子，誰能當得起呢？他顯現的時候，誰能立得住呢？因為他如煉金之人的火，如漂布之人的鹼。他必坐下如煉淨銀子的，必潔淨利未人，熬煉他們像金銀一樣；他們就憑公義獻供物給耶和華。

But who can endure the day of his coming? Who can stand when he appears? For he will be like a refiner's fire or a launderer's soap. He will sit as a refiner and purifier of silver; he will purify the Levites and refine them like gold and silver. Then the LORD will have men who will bring offerings in righteousness,

結論 Conclusions

真基督徒的標記

One Mark of True Christians

✓ 在試煉中蒙福

Blessed in trials

- 有大喜樂 Receive Pure Joy
- 得智慧 Receive the Wisdom
- 盼望生命的冠冕 Receive the Crown of Life